

*Kirchenrechnung für die Duxkapelle (Kapelle Maria zum Trost) in Schaan für die Jahre 1747-1748 abgelegt vom Kapellenpfleger Peter Guetschalck (Gottschalk).*

*Or. (A), PfA Schaan, A 48/13. – Pap. 2 Doppelblatt 42,6 (21,3) / 35 cm. – fol. 1v, 2v-4r unbeschrieben.*

*Bemerkung: Der Rechnung liegt das Gulden-Kreuzer-System zugrunde, d.h. 1 Gulden = 15 Batzen (12 Schilling) = 60 Kreuzer = 240 Pfennig. Bei den Geldangaben wird jeweils die vom Schreiber korrigierte Version transkribiert. Die Währungseinheiten werden aufgelöst, also fl = Gulden, bz = Batzen, kr = Kreuzer, pf(d) = Pfennig.*

[fol. 1r]

|<sup>1</sup> Die Außgab der löblichen Kapellen vnsßer Lieben

Gulden Kreuzer Pfennig

|<sup>2</sup> Frauwen auff Dux, so geschechen den 28. Christmonat 1746<sup>a)</sup>.

|<sup>3</sup> An der Kierchen Rechnung geben ..... 1 ..... – .....

|<sup>4</sup> Den 12. Mertzen 1747 gib ich dem gnädigen Herr Decan

|<sup>5</sup> auff einen Brieff, so an ein Briester<sup>b)</sup> versetzt ist ..... 2 ..... 12 ..... –

|<sup>6</sup> Mer zall ich ein Pfundt weiss Wax ..... 1 ..... 12 ..... –

|<sup>7</sup> Den 24. Heüwmonat dem gnädigen Herr Decan von der

|<sup>8</sup> Kierbÿ vnd Johannes Conradt se(lig) Jahrdag ..... 1 ..... 6 ..... –

|<sup>9</sup> Vnd dem Herr Christopff ..... 1 ..... 6 ..... –

|<sup>10</sup> Den 17. Augstmonat zall ich ein Weinkesßly dem Felix ..... 1 ..... 4 ..... –

|<sup>11</sup> Den 21. Wintermonat zall ich dem Meister Schloscher<sup>c)</sup> Ludescher

|<sup>12</sup> in Vellkirch laud der Quidung ..... – ..... 54 ..... –

|<sup>13</sup> Ano 1747 zall ich für ein Spënn an Joseph Ganthners Jahrtag ..... – ..... 20 ..... –

|<sup>14</sup> Ano 1747 Mesßmer Lohn ..... 6 ..... 30 ..... –

|<sup>15</sup> Den 17. Christmonat gib ich Herr Christopff ..... 1 ..... – .....

|<sup>16</sup> Vnd dem Herr Vicary wegen Jahrtäg ..... – ..... 30 ..... –

|<sup>17</sup> Ano 1748 den 29. Brachmonat erleg ich Gelt

|<sup>18</sup> dem gnädigen Herr Decan ..... 16 ..... – .....

|<sup>19</sup> Vnd widerum an der Kierbÿ vnd für Johannes Conradt

|<sup>20</sup> se(lig) Jahrdag dem gnädigen Herren Decan geben ..... 1 ..... 6 ..... –

|<sup>21</sup> Vnd dem Herr Kaplon Christopff ..... 1 ..... 6 ..... –

|<sup>22</sup> Mer ein halb Pfund wisß Kiertzen ..... – ..... 32 ..... –

|<sup>23</sup> Ano 1748 für ein Spän, Joseph Ganthners Jahrtag ..... – ..... 20 ..... –

|<sup>24</sup> Mer den [17]48 Mesßmer Lohn per 1748 ..... 6 ..... 30 ..... –

<sup>25</sup> Dem gnädigen Herr Decan.....	1 .....	- .....	- .....
<sup>26</sup> Vnd dem Herr Christopff .....	1 .....	- .....	- .....
<sup>27</sup> Vnd dem Herr Vicary.....	- .....	30 .....	- .....
<sup>28</sup> ..... Suma et Latuß 44 .....	58 .....	- .....	- .....

[fol. 2r]

|<sup>1</sup> Der Empfang der löblichen Kapellen auff Gulden Kreuzer Pfennig|<sup>2</sup> Dux, so geschechen den 28. Christmonat 1746<sup>a)</sup>.|<sup>3</sup> Erstlich:|<sup>4</sup> Ano 1747 empfang ich auß dem Opfferstokh|<sup>5</sup> vnd auß gehéchleten Hampff vnd auß Schmaltz..... 17 ..... 11 ..... | 3 ..... ||<sup>6</sup> Ano 1748 empfang <sup>d)</sup> widerum auß dem Opfferstokh|<sup>7</sup> Schmaltz vnd Hampff ..... 21 ..... 35 ..... | 2 ..... ||<sup>8</sup> Mer empfang ich von Zinß Capitall|<sup>9</sup> von meinem Bruder Joseph..... 1 ..... 18 ..... | - ..... ||<sup>10</sup> Johannes Hiltÿ, Stürman ..... 3 ..... - ..... | - ..... ||<sup>11</sup> Anthonÿ Kaufman, Küeffer ..... 1 ..... - ..... | - ..... ||<sup>12</sup> Ronÿ Tschetter jung ..... 1 ..... - ..... | - ..... ||<sup>13</sup> Christopff Tscheder ..... 1 ..... 15 ..... | - ..... ||<sup>14</sup> Johannes Conradt, Vogt, Hans Conradt se(lig) Jahrdag ..... 1 ..... 36 ..... | - ..... ||<sup>15</sup> Vnd widerum von einem Pöstly ..... 1 ..... - ..... | - ..... ||<sup>16</sup> Ano 1747 vnd [17]48 von 2 Auwtheill Zinß..... 1 ..... 12 ..... | - ..... ||<sup>17</sup> ..... Suma et Latuß 50 ..... 8 ..... | 1 ..... ||<sup>18</sup> Den 8ten Jener 1749 hat Peter Guetschlalch<sup>e)</sup> obige Rechnung abgelegt, darbeÿ|<sup>19</sup> sich befunden, das er schuldig gebliven..... 5 ..... 10 ..... | 1 ..... ||<sup>20</sup> Item soll er sag vorgehende Rechnungen Rest ..... 10 ..... 46 ..... | - ..... ||<sup>21</sup> (tut) zusammen ..... 15 ..... 56 ..... | 1 ..... ||<sup>22</sup> Für seine 4jährige Miehwaltung ist ihm ein Discretion zuerkent  
worden à..... 5 ..... 56 ..... | 1 ..... ||<sup>23</sup> So befindet sich, das er noch schuldig heraus bleibe ..... 10 ..... - ..... | - ..... ||<sup>24</sup> Diese 10 Gulden hat er dato bezalt mit 9 Gulden par Gelt vnd 1 Gulden Rech(n)ungs  
Fehler<sup>b)</sup>.|<sup>25</sup> Actum ut supra, manu propria.

[fol. 4v]

<sup>l<sup>1</sup></sup> Abraittung

<sup>l<sup>2</sup></sup> Von mir Petter Guethschalckh alß Kirchen-

<sup>l<sup>3</sup></sup> pfleger der löb(lichen) Dux Capellen für 1747

<sup>l<sup>4</sup></sup> und 1748, ist abgelegt worden unter

<sup>l<sup>5</sup></sup> tit(uliert) jhro Hochwürden und Gnaden, Herren Deccan

<sup>l<sup>6</sup></sup> Joseph Ferdinandt Leo von Frewis<sup>1</sup>.

---

<sup>a)</sup> *Wohl irrt. anstatt 1748.* – <sup>b)</sup> *Lesart unsicher.* – <sup>c)</sup> *A.* – <sup>d)</sup> *Zu erwartendes ich fehlt.* – <sup>e)</sup> *A, anstatt Guet-schalch.*

<sup>1</sup> *Josef Ferdinand Leo von Frewis, 1724-1764 Pfarrer in Schaan.*